

## Einladung zur Transfertagung

Um die Reichweite von Maßnahmen der Gesundheitsförderung zu erhöhen, bedarf es einer zielgruppengerechten Ausrichtung und Umsetzung. Das Projekt SAĞLIK (= türkisch für ‚Gesundheit‘ oder ‚allgemeines Wohlbefinden‘) entwickelte und implementierte gesundheitsförderliche Angebote mit den Schwerpunkten der gesunden Ernährung, Bewegung und sozialen Teilhabe für die Zielgruppe der über 60-jährigen Frauen und Männer mit türkischem Migrationshintergrund.

Die Transfertagung stellt die Ergebnisse des Projektes vor. Zudem äußern sich weitere Referent/innen aus verschiedenen Perspektiven zum Thema ‚Gesundheitsförderung und ältere Menschen mit Migrationshintergrund‘.

Wir laden alle Interessierten herzlich zur SAĞLIK-Transfertagung ein und freuen uns auf eine spannende Diskussion.

## Anmeldung

**Bitte melden Sie sich unter einer der folgenden Kontaktmöglichkeiten an:**

Johanna Buchcik  
johanna.buchcik@haw-hamburg.de  
Tel.: 040.428 75-7082

Ralf Schattschneider  
ralf.schattschneider@haw-hamburg.de  
Tel.: 040.428 75-9841

**Die Teilnahme an der Tagung ist kostenlos.**

## PROGRAMM | DIENSTAG, 29.10.2013

- 10:00 Uhr *Anmeldung und Begrüßungskaffe/-tee*
- 10:30 Uhr **Eröffnung**  
Prof. Dr. Michael Stawicki  
(Präsident der HAW Hamburg)
- 10:40 Uhr **Einführung in die Tagung**  
Prof. Dr. Joachim Westenhöfer  
(Projektleitung SAĞLIK, Department Gesundheitswissenschaften, HAW Hamburg)

## Gesundheitsförderung und ältere Migrant/innen

- 10:55 Uhr **„Hamburg und die Gesundheitsförderung älterer Migrant/innen“**  
Klaus-Peter Stender  
(Fachabteilung Gesundheitsdaten und Gesundheitsförderung, Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz)
- 11:25 Uhr **„Migranten(selbst)organisationen und Gesundheitsförderung – ein Perspektivwechsel“**  
Nebahat Güçlü  
(Projektleitung Fachberatung und Unterstützung für Migranten(selbst)organisationen, Der Paritätische)
- 12:05 Uhr **„Ältere Migrant/innen und Gesundheitsförderung aus Sicht der Krankenkasse“**  
N.N.
- 12:50 Uhr *Mittagsimbiss*

## SAĞLIK – Einblicke und Ergebnisse

- 13:30 Uhr **„SAĞLIK. Sozialraumorientierte Gesundheitsförderung älterer türkischer Migrant/innen“**  
Johanna Buchcik, Ralf Schattschneider  
(wiss. Mitarbeiter/in, HAW Hamburg)
- 14:00 Uhr **„SAĞLIK. Einschätzungen aus der Durchführungsperspektive“**  
Karin Robben  
(Kordinatorin MiMi Hamburg / Mit Migranten für Migranten - Das Gesundheitsprojekt)

## Workshop | Diskussion in Arbeitsgruppen

- 14:40 Uhr **„Möglichkeiten und Grenzen der Gesundheitsförderung älterer Migrantinnen und Migranten“**  
Problem- und lösungsorientierte Diskussion in Arbeitsgruppen
- 15:10 Uhr *Kaffee-/Teepause*
- 15:30 Uhr **Präsentation der Workshopergebnisse**

## Podiumsdiskussion

- 16:00 Uhr **„Gesundheitsförderung von Migrant/innen – der ‚Sprung‘ ins Gemeinwesen!?“**  
Diskussion mit Vertreter/innen aus der Schnittstelle Gesundheitsförderung und Menschen mit Migrationshintergrund
- 16:40 Uhr *Ende der SAĞLIK-Transfertagung*

**SAĞLIK. Gesunde Ernährung, Bewegung und soziale Teilhabe im Stadtteil fördern. Sozialraumorientierte Gesundheitsförderung älterer Männer und Frauen mit türkischem Migrationshintergrund in Hamburg**

## Projektrahmen

Um die interdisziplinäre Perspektive des Projektes zum Ausdruck zu bringen und fachlich vertreten zu können, wurde das Vorhaben in Kooperation der Departments **Gesundheitswissenschaften** und **Soziale Arbeit** der Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg (HAW Hamburg) durchgeführt.

Mit einer Laufzeit vom 01.05.2010 bis zum 31.12.2013 wird das Projekt vom Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der Förderlinie „Soziale Innovationen für Lebensqualität im Alter“ für Fachhochschulen (SILQUA-FH) gefördert.

## SAĞLIK-Transfertagung

**Dienstag, 29. Oktober 2013**

**10:30 bis 16:40 Uhr**

**Veranstaltungsort: Berliner Tor 21 – Aula**



Anreise: U/S Berliner Tor, U Lohmühlenstraße

[www.haw-hamburg.de/ccg](http://www.haw-hamburg.de/ccg)



Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg  
Hamburg University of Applied Sciences

### HAW Hamburg

Fakultät Life Sciences - Dept. Gesundheitswissenschaften  
Fakultät Wirtschaft und Soziales - Dept. Soziale Arbeit

### Johanna Buchcik

Tel.: 040.428 75-7082  
[johanna.buchcik@haw-hamburg.de](mailto:johanna.buchcik@haw-hamburg.de)

### Ralf Schattschneider

Tel.: 040.428 75-9841  
[ralf.schattschneider@haw-hamburg.de](mailto:ralf.schattschneider@haw-hamburg.de)

## Sozialraumorientierte Gesundheitsförderung älterer Frauen und Männer mit Migrationshintergrund in Hamburg

### Transfertagung des Projektes SAĞLIK

Dienstag, 29.10.2013, 10:30 Uhr bis 16:40 Uhr  
HAW Hamburg, Berliner Tor 21, Aula

### Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg

### Competence Center Gesundheit (CCG)

Geschäftsstelle:  
Campus Berliner Tor  
Alexanderstraße 1  
20099 Hamburg

Tel.: 040.428 75-7211/-7215  
[ccg@haw-hamburg.de](mailto:ccg@haw-hamburg.de)  
[www.haw-hamburg.de/ccg](http://www.haw-hamburg.de/ccg)

**CCG**  
Competence Center Gesundheit